

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B****NARIADENIE RADY (ES) č. 2488/2000**

z 10. novembra 2000

o zachovaní zmrazenia finančných prostriedkov v súvislosti s pánom Miloševičom a osobami s ním spojenými, a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1294/1999 a č. 607/2000 a článok 2 nariadenia (ES) č. 926/98

(Ú. v. ES L 287, 14.11.2000, s. 19)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u>	Nariadenie Komisie (ES) č. 1205/2001 z 19. júna 2001	L 163	14	20.6.2001
► <u>M2</u>	Nariadenie Komisie (ES) č. 68/2006 zo 16. januára 2006	L 11	11	17.1.2006
► <u>M3</u>	Nariadenie Rady (ES) č. 1791/2006 z 20. novembra 2006	L 363	1	20.12.2006
► <u>M4</u>	Nariadenie Rady (EÚ) č. 554/2010 z 24. júna 2010	L 159	1	25.6.2010

Zmenené a doplnené:

► <u>A1</u>	Akt o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia	L 236	33	23.9.2003
--------------------	--	-------	----	-----------

Opravené a doplnené:

► <u>C1</u>	Korigendum, Ú. v. EÚ L 232, 29.8.2012, s. 10 (2488/2000)
--------------------	--



NARIADENIE RADY (ES) č. 2488/2000

z 10. novembra 2000

o zachovaní zmrazenia finančných prostriedkov v súvislosti s pánom Miloševičom a osobami s ním spojenými, a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1294/1999 a č. 607/2000 a článok 2 nariadenia (ES) č. 926/98

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej články 60 a 301,

so zreteľom na spoločné stanovisko 2000/599/CFSP z 9. októbra 2000 o podpore demokratickej FRJ a o okamžitom zrušení niektorých obmedzujúcich opatrení ⁽¹⁾ a na spoločné stanovisko 2000/696/CFSP z 10. novembra 2000 o zachovaní osobitných obmedzujúcich opatrení zameraných proti pánovi Miloševičovi a osobám s ním spojeným ⁽²⁾,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) 15. júna 1999 Rada prijala nariadenie (ES) 1294/1999 o zmrazení finančných prostriedkov a o zákaze investícií vo vzťahu k Federálnej republike Juhoslávie (FRJ) ⁽³⁾ kvôli pokračujúcemu porušovaniu ľudských práv a medzinárodných humanitárnych zákonov vládou tejto krajiny;
- (2) po voľbách 24. septembra 2000 bol nový prezident FRJ demokraticky zvolený a oficiálne uvedený do úradu, menovite pán V. Koštunica;
- (3) 9. októbra 2000 Rada schválila deklaráciu o FRJ, ktorou sa žiada zrušenie všetkých sankcií uložených na FRJ od roku 1998, okrem ustanovení, ktoré postihujú bývalého prezidenta FRJ pána Slobodana Miloševiča a osoby s ním spojené, pretože naďalej predstavujú hrozbu pre upevnenie demokracie vo FRJ;
- (4) preto rozsah ustanovení súčasného právneho rámca týkajúceho sa zmrazenia finančných prostriedkov prechovávaných v zahraničí vládami FRJ a Srbskej republiky by sa mal obmedziť na pána Miloševiča a osoby s ním spojené;
- (5) tieto opatrenia patria do pôsobnosti zmluvy;
- (6) preto a s cieľom zamedzenia deformácie hospodárskej súťaže sú potrebné právne predpisy spoločenstva na vykonávanie menovaných opatrení, pokiaľ ide o územie spoločenstva; na účely tohto nariadenia sa za takéto územie považujú všetky územia členských štátov, na ktoré je uplatniteľná zmluva, na základe podmienok ustanovených v tejto zmluve;
- (7) príslušné orgány členských štátov by mali byť splnomocnené zabezpečiť, ak je to potrebné, súlad s ustanoveniami tohto nariadenia;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 261, 14.10.2000, s. 1.

⁽²⁾ Pozri stranu 1 tohto Úradného vestníka.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 153, 19.6.1999, s. 63. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) 1440/2000 (Ú. v. ES L 161, 1.7.2000, s. 68).

▼B

- (8) je potrebné, aby sa Komisia a členské štáty navzájom informovali o opatreniach prijatých na základe tohto nariadenia a o iných príslušných informáciách, ktoré majú k dispozícii v súvislosti s týmto nariadením, bez toho, aby boli dotknuté existujúce povinnosti pokiaľ ide o niektoré príslušné položky;
- (9) je žiadúce, aby sankcie za porušenia ustanovení tohto nariadenia mohli byť uložené ku dňu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
- (10) z dôvodov prehľadnosti a jednoduchosti hlavné ustanovenia nariadenia (ES) 1294/1999 boli zahrnuté do tohto nariadenia a preto bývalé nariadenie bude zrušené. Z tých istých dôvodov nariadenie (ES) č. 607/2000 ⁽¹⁾ a článok 2 nariadenia (ES) 926/98 ⁽²⁾ by mali byť tiež zrušené;
- (11) mal by byť ustanovený postup na zmenu a dopĺňanie príloh tohto nariadenia a na udelenie osobitných výnimiek na výlučne humanitárne účely;
- (12) by sa mali prijať opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorými sa ustanovujú postupy na uplatňovanie vykonávacích právomocí udelených Komisii ⁽³⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Všetky finančné prostriedky prechovávané mimo územia Federálnej republiky Juhoslávia, ktoré patria pánovi Miloševićovi a fyzickým osobám s ním spojeným, uvedeným v prílohe I, budú zmrazené.

2. Žiadne finančné prostriedky nebudú sprístupnené, či už priamo alebo nepriamo, žiadnej osobe uvedenej v odseku 1, pričom dané osoby nebudú z nich mať ani žiaden prospech.

3. Na účely tohto nariadenia:

— finančné prostriedky sú finančné aktíva a hospodársky prospech každého druhu, okrem iného vrátane finančných prostriedkov v hotovosti, šekov, peňažných pohľadávok, zmeniek, peňažných poukážok a iných platobných nástrojov; vkladov vo finančných inštitúciách alebo u iných subjektov, zostatkov na účtoch, dlhov a dlžných úpisov; verejne alebo súkromne obchodovateľných cenných papierov a dlhových nástrojov, vrátane cenných papierov a akcií, certifikátov predstavujúcich cenné papiere, dlhopisov, zmeniek, záruk, obligácií, zmlúv o odvodených cenných papieroch; úrokov, dividend alebo iných príjmov alebo hodnôt vzniknutých z aktív alebo vytvorených aktívami; úverov, práva na započítanie pohľadávok, záruk, záruk plnenia alebo iných finančných záväzkov; akreditívov, nákladných listov, kúpnych zmlúv; dokumentov preukazujúcich podiel na finančných prostriedkoch alebo finančných zdrojoch, a akýchkoľvek iných nástrojov vývozu - financovania;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 73, 22.3.2000, s. 4. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) 2227/2000. (Ú. v. ES L 261, 14.10.2000, s. 3).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 130, 1.5.1998, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

▼B

— zmrazenie finančných prostriedkov je zabránenie akéhokoľvek pohybu, prevodu, zmeny, použitia alebo nakladania s finančnými prostriedkami akýmkoľvek spôsobom, ktorý by mal za následok akúkoľvek zmenu ich objemu, množstva, miesta, vlastníctva, držby, charakteru, určenia alebo inú zmenu, ktorá by umožnila používanie finančných prostriedkov vrátane riadenia portfólia, s tou výnimkou, že akýkoľvek úrok alebo príjem vzniknutý alebo akýkoľvek kapitál splatný pri splatnosti akýchkoľvek finančných prostriedkov bude vyplatený na zmrazený účet alebo uchovávaný na zmrazenom účte.

Článok 2

1. Vedomá a úmyselná účasť na súvisiacich činnostiach, ktorých cieľ alebo účinok je priamo alebo nepriamo podporovať transakcie alebo činnosti uvedené v článku 1 alebo obchádzať ustanovenia tohto nariadenia, sa zakazuje.

▼M4

2. Akékoľvek informácie o tom, že ustanovenia tohto nariadenia sa obchádzajú alebo sa obišli, sa oznamujú príslušným orgánom uvedeným na webových stránkach, ktorých zoznam je uvedený v prílohe II, a/alebo Komisii.

Článok 3

1. Bez toho, aby boli dotknuté platné predpisy týkajúce sa podávania správ, dôvernosti a služobného tajomstva, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

- a) bezodkladne poskytujú akékoľvek informácie, ktoré by uľahčili dodržiavanie tohto nariadenia, ako napríklad informácie o účtoch a sumách zmrazených v súlade s článkom 1, príslušným orgánom členských štátov uvedeným na webových stránkach, ktorých zoznam je uvedený v prílohe II, v krajinách, v ktorých majú bydlisko alebo sídlo alebo v ktorých sa nachádzajú, a tieto informácie odovzdávajú Komisii buď priamo alebo prostredníctvom príslušného orgánu uvedeného na webových stránkach uvedených v prílohe II; ako aj
- b) s týmto príslušným orgánom spolupracujú, pokiaľ ide o overovanie uvedených informácií.

2. Akékoľvek dodatočné informácie, ktoré Komisia získala priamo, sa sprístupnia dotknutému členskému štátu.

3. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo prijaté v súlade s týmto článkom sa používajú výlučne na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo prijaté.

▼B*Článok 4*

1. Opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia týkajúce sa záležitostí uvedených nižšie, okrem opatrení uvedených v odseku c), budú prijaté v súlade s riadiacim postupom uvedeným v článku 5 ods. 2

▼M4

2. Komisia je splnomocnená:

- a) meniť a dopĺňať prílohu I s prihliadnutím na rozhodnutia o vykonávaní spoločnej pozície 2000/696/SZBP;

▼M4

- b) výnimočne udeľovať výnimky z článku 1 výlučne na humanitárne účely;
- c) meniť a dopĺňať prílohu II na základe informácií poskytnutých členskými štátmi.

3. Akákoľvek žiadosť osoby o výnimku uvedenú v odseku 2 písm. b) alebo o zmenu a doplnenie prílohy I sa podáva prostredníctvom príslušných orgánov uvedených na webových stránkach, ktorých zoznam je uvedený v prílohe II.

Príslušné orgány členských štátov v čo najväčšej miere overia informácie poskytnuté osobami, ktoré podávajú žiadosť.

▼B*Článok 5*

1. Komisii bude pomáhať výbor zriadený na základe nariadenia (ES) 2271/96.
 2. Ak je uvedený odkaz na tento odsek, platia články 4 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.
- Obdobie ustanovené v článku 4 ods. 3 rozhodnutia 1999/468/ES je 10 pracovných dní.
3. Výbor prijme svoj rokovací poriadok.

Článok 6

1. Výbor uvedený v článku 5 bude skúmať všetky otázky týkajúce sa uplatňovania tohto nariadenia, ktoré môže vzniesť jeho predseda alebo zástupca členského štátu.
2. Výbor bude pravidelne skúmať účinnosť ustanovení tohto nariadenia a Komisia bude pravidelne podávať správy Rade na základe tohto skúmania.

Článok 7

Komisia a členské štáty sa budú navzájom ihneď informovať o opatreniach prijatých na základe tohto nariadenia a navzájom si poskytnú príslušné informácie, ktoré majú k dispozícii v súvislosti s týmto nariadením, najmä informácie prijaté v súlade s článkom 3 a týkajúce sa porušovania a problémov s uplatňovaním alebo rozsudkov vyhlásených národnými súdmi.

Článok 8

Každý členský štát určí sankcie, ktoré budú uložené, ak budú porušené ustanovenia tohto nariadenia. Takéto sankcie budú účinné, primerané a odrádzajúce. Pokým sa neprijme akýkoľvek právny predpis v tejto súvislosti, ak je to potrebné, sankcie, ktoré budú uložené, ak boli porušené ustanovenia tohto nariadenia, budú určené členskými štátmi v súlade s článkom 12 nariadenia (ES) 1294/1999.

▼ M4*Článok 8a*

1. Členské štáty určia príslušné orgány uvedené v článkoch 2, 3 a 4 a uvedú ich na webových stránkach, ktorých zoznam je uvedený v prílohe II. Členské štáty Komisii oznámia všetky zmeny adries svojich webových stránok uvedených v prílohe II predtým, ako tieto zmeny nadobudnú účinnosť.
2. Členské štáty oznámia Komisii svoje príslušné orgány vrátane kontaktných údajov uvedených príslušných orgánov do 15. júla 2010 a bezodkladne informujú Komisiu o každej následnej zmene a doplnení.

▼ B*Článok 9*

Nariadenia (ES) 1294/99 a 607/2000 a článok 2 nariadenia (ES) 926/98 sa rušia.

▼ M4*Článok 10*

Toto nariadenie sa uplatňuje:

- a) na území Únie vrátane jej vzdušného priestoru;
- b) na palube lietadiel alebo plavidiel, ktoré podliehajú právomoci niektorého členského štátu;
- c) na každú osobu na území Únie alebo mimo neho, ktorá je štátnym príslušníkom niektorého členského štátu;
- d) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré sú založené alebo zaregistrované podľa práva niektorého členského štátu;
- e) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán v súvislosti s akoukoľvek podnikateľskou činnosťou, ktorá sa úplne alebo čiastočne vykonáva v Únii.

▼ B*Článok 11*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné v svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼ **M1***PRÍLOHA I*

Milošević, Slobodan	bývalý prezident Federálnej republiky Juhoslávia, narodený v Pozarevací, Srbská republika, 20. augusta 1941
Gajić-Milošević, Milica	nevesta, narodená 1970
Marković, Mirjana	manželka, narodená 10. júla 1942
Milosević, Borislav	brat, narodený 1936
Milosević, Marija	dcéra, narodená 1965
Milosević, Marko	syn, narodený 2. júla 1974
Milutinović, Milan	prezident Srbska, narodený v Belehrade, Srbská republika, 19. decembra 1942
Ojdanić, Dragoljub	bývalý minister obrany, narodený v Ravne, Srbská republika, 1. júna 1941
Sainović, Nikola	bývalý podpredseda vlády, narodený v Bore, Srbská republika, 7. decembra 1948
Stojilković, Vljako	bývalý minister vnútra, narodený v Male Krsne, Srbská republika, v roku 1937
Mrksić, Mile	obžalovaný Medzinárodným trestným tribunálom pre bývalú Juhosláviu (IT-95-13a), narodený pri Vrginmoste, Chorvátsko, 20. júla 1947
Radić, Miroslav	obžalovaný Medzinárodným trestným tribunálom pre bývalú Juhosláviu (IT-95-13a), narodený 1. januára 1961
Sljivančanin, Veselin	obžalovaný Medzinárodným trestným tribunálom pre bývalú Juhosláviu (IT-95-13a), narodený pri Zabljaku, Republika Čierna hora, 13. júna 1953

▼ **M4***PRÍLOHA II***Webové stránky s informáciami o príslušných orgánoch uvedených v článkoch 2, 3 a 4
a adresa na zasielanie oznámení a žiadostí Európskej komisii****BELGICKO**

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULHARSKO

<http://www.mfa.government.bg>

ČESKÁ REPUBLIKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DÁNSKO

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

NEMECKO

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTÓNSKO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ÍRSKO

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRÉCKO

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/>

ŠPANIELSKO

<http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/SancionesInternacionales/Paginas>

FRANCÚZSKO

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

TALIANSKO

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

CYPRUS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LOTYŠSKO

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURSKO

<http://www.mae.lu/sanctions>

MAĎARSKO

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/felelos_illetekes_hatosagok.htm

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

HOLANDSKO

http://www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale_rechtsorde/Internationale_Sancties/Bevoegde_instanties_algemeen

▼ M4**RAKÚSKO**

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POĽSKO

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKO

<http://www.mne.gov.pt/mne/pt/AutMedidasRestritivas.htm>

RUMUNSKO

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVENSKO

<http://www.foreign.gov.sk>

FÍNSKO

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

ŠVÉDSKO

<http://www.ud.se/sanktioner>

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

<http://www.fco.gov.uk/en/about-us/what-we-do/services-we-deliver/business-services/export-controls-sanctions/>

Adresa na zasielanie oznámení a žiadostí Európskej komisii:

European Commission

DG External Relations

Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in Common Foreign and Security Policy

Unit A2. Crisis Response and Peace Building

CHAR 12/106

B- 1049 Brusel (Belgicko)

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tel.: (322) 295 55 85

Fax: (32 2) 299 08 73